

RURAO MAKI

HECHO A MANO

2007-2019



RURAQ MAKI

HECHO A MANO

2007-2019



PERÚ

Ministerio de Cultura



En un principio era el artesano, sus manos, su corazón, sus herramientas, extensiones de su cuerpo, sometidos a su imperio, su ritmo, su respiración, latidos, modelando, fraguando, quemando, cortando, esculpiendo. Vino luego la industria y la máquina colonizó al hombre convirtiéndolo en su apéndice, sometiéndolo a su horario, ritmo e intensidad, apenas un instrumento encargado de ejecutar tareas simples y repetitivas.

Pero por fortuna la artesanía continuó viviendo. Siguió y prosperó esa actividad en la que con sus manos un ser humano plasma lo mejor de sí en un diálogo fecundo con nuestra Madre Tierra. Así, todo lo que la Naturaleza nos brinda, la artesanía nos lo devuelve en obras con alma: subjetividad objetivada. Por eso cada obra artesanal es única; porque expresa el genio y la sensibilidad de individuos únicos. Y el genio de nuestros maestros artesanos modela sensibilidades y construye identidades. Es inconcebible nuestro imaginario nacional sin la prodigiosa diversidad y calidad de la artesanía peruana y sin el concurso de esos maestros capaces de hacer brotar de sus manos universos infinitos. Celebremos su creatividad y disfrutemos el privilegio de poder llamarnos sus compatriotas.

Nelson Manrique, historiador





El arte popular tradicional es expresión de la gran capacidad creativa de los pueblos que habitan nuestro territorio. De singular belleza estética, las piezas de arte popular poseen una larga trayectoria histórica y son portadoras de memoria e identidad. Cada una de ellas es resultado del trabajo y dedicación de hombres y mujeres que a través de su arte mantienen vivos conocimientos y saberes así como prácticas y usos que en muchos casos se remontan a tiempos prehispánicos.

Ruraq maki, hecho a mano se creó en el año 2007 con el firme convencimiento de que renovar y fortalecer el circuito de producción, comercialización, conocimiento y disfrute del arte popular tradicional permitiría que estas expresiones encuentren nuevas motivaciones de producción para las comunidades que las crean. Por ello, la exposición venta de arte tradicional fue pensada como una estación de encuentro de la gran diversidad de líneas artesanales del país. A la vez como lugar de encuentro entre los artistas tradicionales y el público que

◀ Toros.
Aurelio Mamani,
Puno.
Ruraq maki, 2011.



▲ Alfredo López,
Ayacucho.
Ruraq maki, 2013.

◀ Julio Gálvez,
Ayacucho.
Ruraq maki, 2015.

Cruz. ▶
Alfredo López,
Ayacucho.
Ruraq maki, 2015.



valora el arte tradicional, promoviendo de esta manera el comercio justo y la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones rurales.

Desde el Ministerio de Cultura queremos revivir con el lector algunos de los momentos del camino recorrido por *Ruraq maki*, hecho a mano a través de la exposición venta, las investigaciones, las publicaciones y las tiendas virtuales. Pero sobre todo queremos rendir homenaje a los artistas tradicionales que en un contexto de cambio y globalización expresan su enorme potencial de recrearse sin perder su esencia y continúan proporcionándonos experiencias estéticas invaluable.

Luis Jaime Castillo Butters
Ministerio de Cultura



HACIENDO A MANO



◀ Ekeko de plata.
Juan Cárdenas, Cusco.
Ruraq maki, 2014.



Ruraq maki significa seguir viviendo del arte, nos da más vida para seguir trabajando dentro del arte. Es la única vitrina que tenemos para exponer nuestros trabajos, nuestras obras. Todo lo que tengo, o casi todo, se lo debo a Ruraq maki porque yo estaba a punto de retirarme hace mucho tiempo, gracias a Ruraq maki sigo dentro del arte.”

Juan Cárdenas Flores, platero cusqueño



Ruraq maki, hecho a mano muestra el arte de todo el Perú. En 2007 nació como una exposición venta de arte popular tradicional y, hoy en día, se ha convertido en un programa integral para la investigación, el registro, la promoción y la difusión del arte tradicional. Ahora, además de la exposición, tiene una línea de investigación, publicaciones y tiendas de comercio electrónico de arte popular.

Desde su primera edición, *Ruraq maki, hecho a mano* inauguró una vía de interacción entre los artistas y artesanos populares y el Estado peruano. Esta relación novedosa está basada en las posibilidades de representatividad de una ciudadanía culturalmente diversa que estas prácticas entrañan. Desde entonces, *Ruraq maki, hecho a mano* ha crecido y se ha consolidado como uno de los mayores proyectos estatales dedicados al arte popular y tradicional, generando en su ruta nuevas condiciones de intercambio económico y simbólico —intercambio que no propone un ajuste de los contenidos a las demandas del mercado, sino que se fundamente en el conocimiento, disfrute y uso de la producción artística— entre los creadores y los consumidores.



◀ Animales.
Tater Vera, Cusco.
Ruraq maki, 2009.

▶ Marcos Reymundo,
Huancavelica; María Huatta,
Puno; Tiodoro Pacco, Puno;
Apolinaria Mamani, Arequipa;
Ignacio Apaza, Cusco.
Ruraq maki, 2008.

La selección de expresiones y creadores que se incorporan a cada edición se fundamenta en la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial. Así, no se concentran variantes artesanales por su potencial económico, sino que se busca difundir propuestas tradicionales, determinadas por el uso de insumos orgánicos, la aplicación de tecnología y técnica manufacturera tradicional y la conservación de significados culturales inherentes a las piezas. Asimismo, el interés primordial de *Ruraq maki, hecho a mano* es contar con la participación de artistas que representen las tradiciones culturales regionales y ancestrales. En el contexto culturalmente diverso del Perú, estos criterios abren la posibilidad de conocer y valorar diversas prácticas artísticas, fomentando que sus creadores utilicen sus propios códigos —estéticos, simbólicos, discursivos— para expresarse y comunicarse con la sociedad nacional.





Cerámica de Charamuray, Cusco.
Ruraq maki, 2013.



◀ Retablo.
Julio Urbano,
Ayacucho.
Ruraq maki, 2013.

Julio y César Urbano, ▶
Ayacucho.
Ruraq maki, 2007.

Mariano ▼
Choquehuanca,
Puno.
Ruraq maki, 2009.



La exposición *Ruraq maki, hecho a mano* se realiza desde hace más de una década, en dos ediciones anuales en los meses de julio y diciembre, cada una con diez días de duración. Desde la primera versión llevada a cabo en julio de 2007 hasta la de julio de 2019 se han organizado más de veinte ediciones en el Ministerio de Cultura, donde han participado cientos de colectivos de artesanos de todo el Perú y países hermanos como México (2018) y Chile (2019). La exposición venta también ha sido invitada a otros certámenes a nivel nacional e internacional, como el Foro de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC) (2016), el IV Congreso Mundial de Reservas de Biosfera de Unesco (2016), algunas ediciones de la Feria Gastronómica Mistura, la feria Expotextil, la Feria del Libro de Bogotá (2014), certámenes de la Embajada del Perú en Irlanda (2018), entre otros. También se realizan ediciones descentralizadas en las regiones como en Huancavelica, Ayacucho y Junín, impulsadas por las Direcciones Desconcentradas de Cultura, y ediciones especiales como la del Museo de Sitio de Huallamarca (2019).





MOTIVACIONES Y HORIZONTES



▲
Textil de Pitumarca. Cusco

//
Para mí *Ruraq maki* es una opción, una ventana, para seguir adelante, continuar, mantener nuestras técnicas de tejidos tradicionales, ya que es el único medio de poder comercializar directamente al cliente.

Saúl Ccarita, tejedor de Pitumarca, Cusco



Ruraq maki, hecho a mano, desde sus inicios, se lleva a cabo en las instalaciones de la sede central de Ministerio de Cultura, en una zona céntrica de la ciudad de Lima. Las salas se acondicionan con una propuesta museográfica que incorpora las cualidades materiales y estilísticas de las expresiones artísticas que se exhiben. Actualmente también se realizan ediciones descentralizadas y ediciones especiales.

El propósito de *Ruraq maki, hecho a mano* es renovar y fortalecer el circuito de producción, comercialización, conocimiento y disfrute del arte popular tradicional, bajo la certeza de que en las múltiples creaciones artísticas populares se conserva la historia de la diversidad cultural del Perú.



Collar de madera. ►
Comunidades de la Reserva
Comunal Yánesha, de
Pasco.
Ruraq maki, 2014

◀ Ruraq maki, 2015.



Ruraq maki, hecho a mano propone hacer de los conocimientos culturales una herramienta para el bienestar de los creadores, sus familias y sus comunidades. El fortalecimiento de las rutas existentes y la creación de nuevas rutas para el comercio de la creación popular y tradicional permite que estas expresiones encuentren nuevas motivaciones y contextos de producción dentro de las comunidades que las crearon. De esta manera, la organización de la exposición venta fomenta la circulación de las prácticas culturales al interior de las comunidades creadoras, motivando que ellas continúen ejerciendo el rol de salvaguardas de los conocimientos tradicionales.

De acuerdo a este horizonte, los objetivos específicos de *Ruraq maki, hecho a mano* son:

- Promover el conocimiento y disfrute del arte popular tradicional.
- Propiciar el intercambio de conocimientos especializados entre artistas y comunidades creadoras.
- Propiciar la diversificación de las rutas de circulación y consumo del arte popular tradicional.
- Promover vías para el desarrollo de industrias culturales basadas en la manufactura artesanal.
- Salvaguardar el patrimonio cultural inmaterial que se alberga en las técnicas, los estilos y los significados de las piezas de arte popular tradicional.
- Hacer de la creación tradicional una herramienta de inclusión social y desarrollo humano.



◀ Ruth Chashnamote
y Thais Saurín.
Comunidad de Chazuta,
San Martín.
Ruraq maki, 2018.

Marina Ortiz, Lucho Chiguanco y
Balbina Miguel. ▲
Asociación Oñeker, Pasco. Ruraq
maki, 2018.

Euclides Ramos ▶
y Porfirio Ramos, Sarhua.
Ruraq maki, 2018.





ARTIS TAS Y PÚBLI COS



***Ruraq maki* es el gran espacio que expedita mi arte, tanto en lo expositivo como en la promoción. La feria *Ruraq maki* es el encuentro con los mismos artesanos, con los clientes y con mucha gente que quiere conocer, valorar el arte. Básicamente es la promoción, el alcance, el contacto del sector artesanal y su público.**

Pedro González Paucar, imaginero de Huancayo



Cada edición de la exposición venta *Ruraq maki, hecho a mano* prioriza la participación de creadores —colectivos, familias o individuos— que manufacturen artesanalmente; utilicen y conserven insumos, técnicas, estilos y significados tradicionales; representen tradiciones artísticas regionales; no cuenten con vínculos estables con el mercado urbano; o sean portadores de conocimientos en riesgo de desaparición. De acuerdo a ello, *Ruraq maki, hecho a mano* reúne una amplia diversidad de expresiones artísticas y de artistas con conocimientos especializados.

En cada edición —de las que se llevan a cabo en las instalaciones de la sede central de Ministerio de Cultura— participan cerca de 150 colectivos de artistas populares y comunidades creadoras de todo el país. Por ello, *Ruraq maki, hecho a mano* es una estación de encuentro entre una gran diversidad de propuestas artísticas ancestrales y tradicionales de numerosas colectividades de todo el Perú. A la vez, es el lugar en el que los artistas se encuentran con distintos tipos de público, desde el comprador especializado hasta turistas, estudiantes e investigadores del arte popular.

◀ Tejedor Tiodoro Pacco, Puno.
Ruraq maki, 2016.



◀ *Músicos.*
Pedro González, Junín.
Ruraq maki, 2014.

Sombrero chopcca. ▼
Florencio Laime y Martina Sotacuro, Huancavelica.
Ruraq maki, 2014.



Ruraq maki, hecho a mano es un programa que beneficia a los artistas populares y a su colectividad, a las comunidades de portadores con expresiones artesanales en riesgo de desaparición y a la ciudadanía en general.

Para los artistas populares, y las comunidades creadoras y productoras de arte popular, los beneficios que se propician son el intercambio de conocimiento técnico entre artesanos especializados en los mismos soportes (por ejemplo, ceramistas, tejedores, etc.) y la articulación con un mercado de usuarios de objetos de arte popular, como empresarios de hoteles y restaurantes, decoradores de interiores, diseñadores de modas, coleccionistas, exportadores, investigadores del arte y las ciencias sociales, gestores culturales, etc. Asimismo, esta articulación permite dar sostenibilidad a la producción de piezas durante todo el año.



◀ Shirley Meneses,
Asociación de Artesanas
Generación Llánac, Huarochiri,
y Gastón Acurio.
Ruraq maki, 2018.

Juguetes de madera. ▶
Flaviano Gonzales, Junín.
Ruraq maki, 2009.



El equipo de curaduría prioriza la participación de las comunidades portadoras de expresiones artísticas en riesgo de desaparición. Una de las premisas de *Ruraq maki*, *hecho a mano* es identificar las técnicas, estilos u objetos de la manufactura artesanal que cuentan con pocos portadores y, por ello, pueden dejar de ser producidos. También prioriza: líneas artesanales por el uso de insumos y técnicas tradicionales; a propuestas lideradas por colectivos, asociaciones, cooperativas u otras formas organizativas y representativas de las comunidades; a pueblos indígenas y comunidades campesinas; a colectivos con menor acceso al mercado; y, a colectivos o asociaciones conformadas por mujeres. La selección busca además representatividad de todas las regiones y de la diversidad cultural del país.

Así, la ciudadanía en general entra en contacto con la producción artística popular tradicional, adquiriendo nuevos conocimientos sobre el patrimonio material e inmaterial peruano y renovando sus preferencias de consumo.



▲ Luis Repetto
y platero Juan Cárdenas.
Ruraq maki, 2016.



◀ Consolación Panaico y
Aura Luz Pilco, de la
Comunidad de Chazuta;
y Pedro Miguel Schiaffino.
Ruraq maki, 2016.



▲ Periodista Sonaly Tuesta
y artista Lastenia Canayo.
Ruraq maki, 2016.



▶ Saturnino Oncebay,
Marisa Giulfo,
Honorato y Wilma Oncebay.
Ruraq maki, 2018.



Han transcurrido más de diez años desde que se inició el proyecto *Ruraq maki*, hecho a mano con la intención de promover nuestras manifestaciones artísticas tradicionales. En este tiempo se ha demostrado la diversidad cultural que alberga nuestro país y acogido al más representativo grupo de artistas populares.

Hemos sido testigos de los esfuerzos del Ministerio de Cultura por democratizar estas expresiones y además contribuir a la autoafirmación de nuestras identidades a través de elementos tradicionales que identifican las distintas regiones de nuestro país.

Luis Repetto, Director del Museo de Artes y Tradiciones Populares del Instituto Riva Agüero



◀ Blusa bordada.
Nélida Olivares,
Lambayeque.
Ruraq maki, 2012



▲ Historiador cubano Eusebio Leal y platero Juan Cárdenas. Ruraq maki, 2012.

◀ Fotógrafo Mario Testino, Rafael Varón, exviceministro de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales y Soledad Mujica, directora de la Dirección de Patrimonio Inmaterial. Ruraq maki, 2013.



▶ Periodista Rafo León y Víctor Valentín. Ruraq maki, 2016.

▶ Coleccionista Mari Solari y tejedoras de Incahuasi. Ruraq maki, 2016.



▲ Periodista Maria Luisa Martínez
y director de teatro
Miguel Rubio.
Ruraq maki, 2018.

◀ Sociólogo Nelson Manrique
y artista de Sarhua
Primitivo Evanán.
Ruraq maki, 2018.

▲ Ceramista Tater Vera
y antropólogo Roberto Villegas.
Ruraq maki, 2017.

▶ Congresista Alberto De Belaunde y
ceramista Concepción Roque.
Ruraq maki, 2017.



**RURAO
MAKI
DESDE
ADENTRO**



Ruráq maki, hecho a mano se rige por distintos criterios estéticos, sociales y económicos para seleccionar las propuestas artísticas que convergerán. La metodología de *Ruráq maki, hecho a mano* se organiza en seis medidas de organización y gestión:

Articulación institucional

El equipo de curaduría está en una constante búsqueda para ampliar la convocatoria de expositores que cumplan con las condiciones que el programa propone: manufactura artesanal, cualidades formales y materiales de tipo tradicional, pertenecer a una tradición artística regional o étnica, entre otros.

Con el fin de cumplir este reto, se llevan a cabo labores durante todo el año. Las acciones articuladas de este equipo, integrado por profesionales de la Dirección de Patrimonio Inmaterial, del Programa Qhapaq Ñan, del Museo Nacional de la Cultura Peruana y las Direcciones Desconcentradas de Cultura, permiten identificar a los expositores, a través de una constante comunicación con las comunidades creadoras de todas las regiones del país. Por su parte, la Dirección General de Museos, desde la primera edición de Ruráq maki, hecho a mano se ha encargado de la museografía y el montaje de la exposición, conjugando un espacio idóneo para expositores, obras de arte y visitantes.



◀ Marcial Berrocal. Sarhua, Ayacucho. Ruráq maki, 2016. ▶



◀ Mochera.
Victoria Estela, La Libertad.
Ruraq maki, 2014.



A mí me ha abierto una puerta, con las entrevistas que me hicieron, con las publicaciones en el diario *El Comercio*, en *La Industria*. Han venido clientes acá a Moche con las revistas, con los periódicos. Estoy muy contenta, muy agradecida por la puerta que se me ha abierto. Además, también he adquirido bastantes conocimientos, mucha experiencia con los trabajos que he visto de los compañeros. La verdad, palabras me faltan para expresarme.

Victoria Estela Palomino, ceramista de Moche



En este sentido, un punto fundamental lo constituye el trabajo de las Direcciones Desconcentradas de Cultura, cuya labor coordinada y constante, permite no solo la comunicación fluida con distintos artesanos y colectividades, sino que también se identifiquen, registren e investiguen diferentes líneas artesanales.

A través de esta articulación institucional entre la Dirección de Patrimonio Inmaterial, el Programa Qhapaq Ñan, el Museo Nacional de la Cultura Peruana, la Dirección General de Museos y las Direcciones Desconcentradas de Cultura se construye la diversidad y la representatividad de los expositores invitados. Simultáneamente, la investigación exhaustiva y multidisciplinaria permite el fortalecimiento de vínculos directos entre los compradores y los creadores.



◀ Marcelino Pomataylla
y Jessica Escalante.
Taller Awaq Ayllus, Ayacucho.
Ruraq maki, 2018.

Lucila Sifuentes, María Romero, ▶
Juana Armas y Jesús Reyes.
Huamachuco.
Ruraq maki, 2013.

Tiburcio Suna, Teresa Pérez, ▶
Santos Suna y Gregorio Laura,
Asociación de Talladores
Chaski Inka, Comunidad Toqra,
Cusco.
Ruraq maki, 2018.





◀ Jarrón.
Teresa Yamunaqué, Piura.
Ruraq maki, 2013.



▲ Luzmila Bermeo
y Roxana Apikai,
Asociación de
Artesanas Yapit,
Amazonas.
Ruraq maki, 2016.

◀ Harry Pinedo, Roldán
Pinedo, exministro de
Cultura Salvador del
Solar, Pedro Ramírez,
Robert Rengifo,
David Ramírez y Rolly
Ramírez. Pintores
shipibos.
Ruraq maki, 2016.

Gestión en red

Un proceso primordial de la organización es gestionar el viaje de los expositores desde distintos puntos del país. En muchos casos, se trata de comunidades ubicadas en zonas de difícil acceso y con escasas redes de comunicación, por ello la gestión de esta etapa se lleva a cabo a través de una red que integra al Ministerio de Cultura con los gobiernos regionales, los municipios provinciales y distritales y, en algunos casos, ONG ubicadas en la zona. Estos agentes permiten la comunicación directa y constante con los artistas, facilitando, por ejemplo, la participación de comunidades que no hablan español.

Otra labor de esta red es obtener fondos para subvencionar el viaje de los expositores que requieran apoyo, así como el traslado de las piezas para la venta. Plantear esta tarea ha motivado que los municipios y gobiernos regionales atiendan la creación cultural como un factor de desarrollo y empiecen a destinar parte de sus presupuestos a la promoción de sus artistas tradicionales.



***Ruraq maki, hecho a mano* ha recorrido mucho camino. La feria artesanal ha tomado auge pero sobre todo, estos objetos aparentemente independientes los unos de los otros aparecen, hoy, relacionados por un mismo hilo conductor. La feria pasó a ser no solo una venta de objetos sino una exposición de objetos de cultura popular, que conforman la identidad de la nación peruana. ¿Cómo logramos hacer dialogar artesanos de todas las regiones del Perú, entre sí, entre expositor y visitante? Pasando de un espacio de venta a un espacio vivo, interactivo y colaborativo, al montar no una feria, sino un lugar en el que los productos de los artesanos peruanos tomaran otro sentido.**

Y de esta yuxtaposición de productos aparentemente divergentes nace una sintonía. Y el visitante como el artesano se reconoce en ello, no solo porque el objeto presentado se valoriza sino porque el espacio de venta pasó a ser un espacio en que se establecieron, se vinculó ideas, se intercambiaron puntos de vista de manera natural en un marco que dejó de ser rígido, inspirándose de nuestro patrimonio y de nuestra historia.

Marisol Ginocchio, curadora de la exposición



◀ *Toro de Checca Pupuja.*
Concepción Roque, Puno.
Ruraq maki, 2009.

Exhibición museográfica

Ruraq maki, hecho a mano trabaja una propuesta museográfica guiada por dos principios: a) La implementación de un espacio que motive el diálogo entre los artistas expositores. En razón de ello, se da a cada artesano la posibilidad de manejar su espacio sin perder la integración con los otros. b) El diseño de una curaduría de arte popular, con un área de exhibición de las piezas más importantes (desde un punto de vista museográfico), un área de módulos de venta y un área de atención al público y a los expositores.

El diseño museográfico permite el lucimiento de las piezas (tanto de las que se disponen en vitrinas en el área de exhibición como de las que se disponen para la venta al interior de cada módulo), poniendo en valor sus cualidades estéticas. En el montaje se utilizan materiales familiares a los creadores y sus entornos de producción: adobe, yute, madera y bayeta. Al inicio, los módulos se armaban con bloques de adobe, repisas de madera y tableros de yute; actualmente se privilegia la madera, siempre proponiendo variantes en función al material de exhibición.



◀ Azucarero.
Rusber Vásquez, Loreto.
Ruraq maki, 2013.



Ruraq maki nos invita a todos los artesanos de los distritos, netamente de provincias, a participar. Para nosotros es bastante favorable porque estamos en frontera, para nosotros es importante porque en Loreto hay poco turismo y cuando vamos a Ruraq maki vendemos. La asociación se beneficia, porque nosotros trabajamos así.

Rusber Vásquez Huaymacari, tallador de Loreto
Asociación de Artesanos El Guacamayo



La información como objetivo

Ruraq maki, hecho a mano privilegia el intercambio de conocimientos de todo tipo, entre el personal de la institución —antropólogos, historiadores del arte y conservadores—, los expositores y el público asistente. Así, el equipo de historiadores y conservadores del Museo Nacional de la Cultura Peruana acompaña la exposición durante todos y cada uno de los días de duración, orientando e informando.

Las estrategias de información para los expositores son diversas. El conjunto de experiencias informativas tienen el objetivo de poner a disposición de los creadores nuevos recursos útiles para la promoción y difusión de su trabajo. Gracias a las alianzas estratégicas con instituciones, como el Ministerio de la Producción, Banco de la Nación, Serpost, Aduanas, Indecopi, se brindan capacitaciones en *marketing*, *packing*, exportación, TIC, bancarización, entre otras.



***Ruraq maki, hecho a mano* hace una labor incalculable por promover la artesanía tradicional de todo el Perú. Su constancia y calidad ha incrementado enormemente la mirada de un gran grupo de gente en Lima, tanto local como extranjera, al arte popular tradicional. Para mí, personalmente, son fechas que añoro. Viajo por el Perú en pocos días, viendo viejos amigos artesanos, a todos en un solo sitio, y conociendo a nuevos, a quienes probablemente nunca hubiera conocido por lejanía y por mi edad. Felicito esta gran labor. Da gusto que haya gente que lucha por el arte popular permanentemente.**

Mari Solari, coleccionista de arte



◀ *Candelabro de hojalata.*
Teófilo Araujo, Ayacucho.
Ruraq maki, 2012.



◀ *Animal de la Amazonía.*
Celia Vásquez, Ucayali.
Ruraq maki, 2013.

Pavo real. ▶
Mamerto Sánchez, Ayacucho.
Ruraq maki, 2013.



El comprador especializado

La organización de *Ruraq maki*, *hecho a mano* incluye al comprador como uno de los puntos terminales de la gestión del circuito del arte popular tradicional. Con el objetivo de poner en valor las cualidades decorativas y funcionales de los objetos artesanales populares y gestionar mercados duraderos y significativos cuantitativamente, el programa gestiona la visita de coleccionistas de arte, empresarios de los rubros hotelería y gastronomía, diseñadores de modas, decoradores de interiores, exportadores, casas comercializadoras de arte popular, investigadores, gestores, entre otros. Esto le otorga sostenibilidad a la producción de artistas y colectivos durante todo el año.



Taller demostrativo de telar de cintura. Evangelina Gutiérrez.
Asociación Qore Qente Pallay, Cusco.
Ruraq maki, 2016.



◀ Textil.
Comunidades aledañas a
Aypate, Ayabaca, Piura.
Ruraq maki, 2015.

Gestión, investigación y promoción

Ruraq maki, hecho a mano propone una renovación de la relación entre el Estado y los artistas populares. Alejándose de la figura usual de la generación de mano de obra, el programa plantea la creación de rutas duraderas para la circulación del arte popular tradicional. Por ello, además de la difusión comercial que se da a través de la exposición venta y las tiendas virtuales, se realizan conferencias sobre arte popular y talleres demostrativos de distintas líneas artísticas. Desde el 2018 se ha abierto una sección de co-creación para estimular el proceso creativo entre los artistas urbanos y los artesanos y se ha abierto una sección internacional que propicia la hermandad entre los artesanos del mundo. También se desarrolla una línea de investigaciones que tiene como fruto, los reconocimientos a artesanos como Personalidades Meritorias de la Cultura, las declaratorias de expresiones plásticas tradicionales como Patrimonio Cultural de la Nación y diversas publicaciones.

Ruraq maki, hecho a mano, documentales. Serie que brinda un panorama de las disciplinas artesanales y las historias de vida de los artistas tradicionales de una región. A la fecha se han producido más de 50 documentales sobre artesanos de diversas regiones del país. Estos documentales se han difundido por la red de televisión nacional, están disponibles en la web del Ministerio de Cultura (<http://mapavisual.cultura.pe>) y son utilizados por los propios artesanos como una herramienta para la promoción de su obra.



◀ *Mate burilado.*
Wilfredo Veli, Junín.
Ruraq maki, 2013.

Ruraq maki, repertorios. Serie de libros que da cuenta de la diversidad de la producción artística tradicional que los artesanos de las comunidades del Perú han preservado hasta nuestros días. En este formato se han publicado cinco títulos: *Textiles tradicionales de Taquile* (2014), *Cerámica tradicional awajún* (2015), *Cerámica tradicional de Huarquesh y Punchao Chico* (2016), *Cerámica tradicional Kichwa Lamas de Wayku* (2017) y *Cerámica tradicional shipibo-konibo* (2019).

Tiendas virtuales Ruraq maki, hecho a mano. Plataforma de venta electrónica de arte popular peruano basada en el comercio justo y solidario que, además de generar ingresos a las familias artesanas, visibiliza el valor del arte tradicional y de sus creadores. Esta plataforma propone un modelo de tiendas autónomas y de gestión independiente. (<https://tiendasvirtuales.ruraqmaki.pe>)

De igual modo, las acciones de reconocimiento forman parte de este programa. Los reconocimientos de Personalidad Meritoria de la Cultura a artistas tradicionales y la declaratoria de Patrimonio Cultural de la Nación a expresiones plásticas tradicionales son dos estrategias que se suman a la metodología de puesta en valor y difusión del arte popular tradicional. Estos reconocimientos constituyen mecanismos estatales para promover la salvaguardia de los conocimientos depositados en personas y prácticas culturales.



Elvia Paucar, Junín. ▲
Ruraq maki, 2016.

Damasino Uldarico Ancco, ►
Arequipa.
Ruraq maki, 2013.

◀ Juana Huanca
y Nicolasa Mendoza.
Asociación de Artesanos
Pallay Abejas, Cusco.
Ruraq maki, 2018.





El Museo Nacional de la Cultura Peruana ha liderado, desde su primera edición, el equipo de curaduría y organización de la exposición venta de arte tradicional *Ruraq maki, hecho a mano*, y ha sido testigo de su crecimiento. Desde el Museo, nos esforzamos para brindar a cada participante un trato personalizado que exprese respeto y aprecio hacia su cultura y su arte.

El público destaca este espacio que ofrece *Ruraq maki, hecho a mano*, pues tiene la oportunidad de dialogar con los artesanos, de apreciar sus obras y valorarlas gracias a la explicación directa del artista.

Ruraq maki, hecho a mano es una óptima iniciativa que se gestó para congregarse a aquellos artesanos comprometidos con su tradición y su pueblo. Desde sus inicios ha tenido un dinamismo que se convierte en un disfrute durante su organización, atención y finalización en cada edición.

Estela Miranda Castillo, Directora del Museo Nacional de la Cultura Peruana





◀ Alejandro Flores, Pedro Huille
y Francisco Huatta,
Isla de Taquile, Puno.
Ruraq maki, 2009.

▲ Marisol Llanos
y Manuela Amasifuen.
Comunidad Nativa Kechwa
El Wayku.
Ruraq maki, 2018.

▶ Lily Sandoval, Delicia Pacaya
y Leidy Martínez.
Asociación Chonon Biri, Ucayali.
Ruraq maki, 2018.





▲ Cerámica.
Julio Gutiérrez, Cusco.
Ruraq maki, 2016.



Desde que descubrí *Ruraq maki*, hecho a mano, espero con ansias los meses de julio y diciembre para reencontrarme con los artistas que vienen de todos los rincones del Perú trayendo sus obras. Todos los años aparece Alfredo López Morales (nieto del mítico Joaquín López Antay) que hace de sus retablos y cruces un espacio donde la innovación y la tradición se dan la mano. Además de sus impresionantes cruces me trae siempre pan chapla para pellizcar mientras conversamos y nos reímos. La cerámica vidriada y muy sofisticada del cusqueño Julio Gutiérrez se luce en una esquina mientras que en la otra, sin nada que envidiarle, se exhiben las figuras más toscas e instintivas nacidas del barro y de las manos de las mujeres de la comunidad de Huancas, en la lejana Amazonas.

Ahí están también los mates burilados donde además de las escenas costumbristas se puede descubrir una pieza de museo que representa detalladas escenas del Quijote de la Mancha, grabados a pulso por la maestra Irma Poma Canchumani. Si uno tiene tiempo y paciencia conversar con ella sobre cómo lo fue dibujando es una experiencia aleccionadora.

Al pasear con calma entre las hermosas canastas, las bolsas tejidas y la cerámica utilitaria se pueden encontrar objetos impensables como las hermosas cucharas de palo talladas con gran delicadeza por Wilber Huamán Ciprián o la cerámica de Doña Rosalía Tineo, hija del reconocido Leoncio Tineo, que ha sumado a las representaciones tradicionales, las desgarradoras escenas de la guerra contra el terrorismo que se vivió en la golpeada Ayacucho.

Todos los artesanos que llegan invitados por el Ministerio de Cultura tienen un elemento que los une: la calidad excepcional de sus trabajos. Pero tal vez lo que más valoro es que *Ruraq maki* es un espacio para encontrarnos con seres humanos que saben sacar de sus manos la fuerza de una historia que se plasma en maravillosos y hermosos objetos de arte.

Patricia del Río, periodista





**RURAQ
MAKI
DE TODOS**



▲ Desde el 2018, se ha inaugurado, en Ruraq maki, un área internacional, teniendo como primer país invitado a México.

◀ Delegación de artesanos mexicanos con exministra Patricia Balbuena. Ruraq maki, 2018.



◀ Wakón. Pedro Gonzales Paucar, Junín. Ruraq maki, 2015.

Sección internacional

El arte tradicional como herramienta de hermandad entre los pueblos es un principio que *Ruraq maki, hecho a mano* hace enteramente suyo. Es por ello que la exposición venta, a partir del 2018, ha inaugurado una sección internacional, en la que países invitados vienen a compartir su arte, tradiciones y experiencias entablando un hermoso diálogo entre culturas con los artistas populares peruanos y el público. México fue el país invitado el 2018 y Chile nos visitó el 2019.

Ediciones descentralizadas y ediciones especiales

Acorde con el espíritu de visibilizar la diversidad del arte tradicional a nivel nacional y gracias al interés de las regiones –que se sustenta en la permanente labor de identificación de su Patrimonio Cultural Inmaterial– es que la exposición venta Ruraq maki, hecho a mano ha tenido ediciones descentralizadas, gestionadas por las Direcciones Desconcentradas de Cultura. Ayacucho, Junín y Huancavelica son las regiones que han propiciado espacios de encuentro entre artistas tradicionales y el público local en fechas de particular importancia como las celebraciones *www* de Semana Santa. Por otro lado, en esta misma línea el Museo de Sitio de Huallamarca, también fue sede de una edición especial, ampliando el alcance de la exposición venta a otras épocas del año distintas a las ya tan esperadas de julio y diciembre.



La mundialización es el proceso de encuentro positivo de las culturas y pueblos, desde la valoración de la diversidad personal y social; en esa sintonía humanizadora está *Ruraq Maki, hecho a mano*, al traducirse en el espacio y tiempo de encuentro, reconocimiento y difusión del aporte creador de nuestros pueblos que desde distintas expresiones dan respuesta a la voraz globalización.

Ruraq Maki, hecho a mano, en su primera edición en la región Junín, significó una experiencia de articulación entre destacadas maestras y maestros artesanos dedicados a la creación y transmisión del arte tradicional del Valle del Mantaro, con autoridades locales y sus comunidades propiciando un ámbito de reflexión y de propuestas de acción para la salvaguardia del Patrimonio Inmaterial.

La presencia de *Ruraq Maki, hecho a mano*, en los distintos territorios del Perú, es la ruta técnica y planificada para la creación de activos culturales desde las comunidades portadoras y creadoras. Es el impulso de diversos ejes para el desarrollo sostenible y el fortalecimiento de capacidades y libertades.

José Carlos Rivadeneyra, Director de la Dirección Desconcentrada de Cultura Junín



Ruraq maki, ▲
Huancavelica, 2016.

Ruraq maki, ▲
Junín, 2019.



▲ Ruraq maki en la feria gastronómica Mistura, 2016.

◀ Tito Medina en la exposición Ruraq maki en la feria del libro de Bogotá, 2014.

Historiadora ▲ Carmen McEvoy y artistas populares tradicionales en Dublín, Irlanda, 2018.

Ruraq maki edición especial. Museo de Sitio de Huallamarca, 2019.



**COMPLI
CIDADES
CREATIVAS**



▲ Encanto de kené.
Harry Chávez y Olinda Silvano.
Ruraq maki, 2018.



Experiencias de
co-creación:

▲ Harry Chávez, Lima,
y Olinda Silvano,
pueblo shipibo-konibo.
Ruraq maki, 2018.

◀ Willian Soncco, Cusco
y Garla Quispe, Lima.
Ruraq Maki, 2018.

Co-creación: creatividad, inspiración y complicidad

Desde sus inicios la exposición venta de arte tradicional *Ruraq maki, hecho a mano* ha promovido el encuentro entre un público especializado de diseñadores que ha encontrado en el arte tradicional y sus creadores inspiración y complicidad para plantear la creación conjunta. Este encuentro ha motivado alianzas que han resultado en fascinantes productos que hoy en día tienen presencia en el mundo de la moda, la decoración de interiores y el arte. Cada una de estas obras, es portadora de aprendizajes mutuos en la creación y de valiosas experiencias de relacionamiento entre artistas tradicionales y diseñadores.

Es por ello que desde el 2018 se ha abierto una sección dedicada a celebrar la co-creatividad, resultado del encuentro entre diseñadores y artistas tradicionales en un marco de comercio justo y solidario pero sobre todo en un marco de equidad y reconocimiento del aporte en la creación del artista tradicional. Las experiencias de co-creatividad que se presentan son conformadas por binomios que desde sus experiencias y trayectorias promueven relaciones equilibradas y beneficiosas y reivindican las referencias al contexto cultural de los productos diseñados así como al rol del artista tradicional en los procesos de creación.



**PERSONA
LIDADES
MERITORIAS
DE LA
CULTURA**



Yo trabajo a mano, no uso máquina ni nada. Yo trabajo con mi mano y vendo muy bien ahí. Para mí es muy importante *Rurao maki*.

Lastenia Canayo García, artista shipiba



El trabajo de registro e investigación realizado por el programa *Rurao Maki, hecho a mano* ha permitido la identificación de portadores de la tradición que cuentan con una trayectoria significativa por su labor para la salvaguardia del arte popular tradicional, es decir, han conservado técnicas y conocimientos en riesgo y desde su práctica luchan por la continuidad de su cultura. Los reconocimientos de Personalidad Meritoria son un mecanismo de salvaguardia que visibiliza y pone en valor a quienes mantienen vivo el patrimonio cultural inmaterial.

◀ Lastenia Canayo, Ucayali.
Rurao Maki, 2016.



▲ Ceremonia de entrega de reconocimiento de Personalidad Meritoria de la Cultura 2012. Nilda Callañaupa, Luis Peirano, exministro de Cultura, Irma Poma y Benjamín Pizarro.

◀ Ceremonia de entrega de reconocimiento de Personalidad Meritoria de la Cultura 2009. Cecilia Bákula, exdirectora del Instituto Nacional de Cultura, Alfredo López, Juan Cárdenas, Irma Tuesta, Simón Roque, Teofilo Araujo, Teresa Yamunaqué y Soledad Mujica, directora de la Dirección de Patrimonio Inmaterial.

▲ Ceremonia de entrega de reconocimiento de Personalidad Meritoria de la Cultura 2018. Tater Vera y Patricia Balbuena, exministra de Cultura.

▶ Ceremonia de entrega de reconocimiento de Personalidad Meritoria de la Cultura 2016. Julio Gutiérrez, Marcelino Pomataylla, Diana Alvarez-Calderón, exministra de Cultura, Estela Miranda, directora del Museo Nacional de la Cultura Peruana, Pedro González y Javier Gonzales.





PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN



◀ *Homenaje a la cruz.*
Rosalía Tineo, Ayacucho.
Ruraq maki, 2013.

//

Para mí es un lugar que nos permite expender nuestros productos originales. Yo no tengo un puesto, no tengo otro lugar de venta directa, yo produzco básicamente para los compradores de *Ruraq maki*. En *Ruraq maki* nos beneficiamos los productores, los que realmente trabajamos con productos hechos a mano ciento por ciento.

Rosalía Tineo Torres, ceramista ayacuchana



El trabajo de investigación y promoción emprendido por *Ruraq maki, hecho a mano* ha impulsado el reconocimiento como Patrimonio Cultural de la Nación de múltiples expresiones de arte popular tradicional. Estas declaratorias, son uno de los mecanismos de salvaguardia más importantes del Ministerio de Cultura que, basado en un principio participativo, busca contribuir a que estas expresiones culturales sean respetadas y reconocidas como parte de la diversidad cultural que caracteriza al país, sobre todo al ser valoradas como un elemento central en la construcción de una ciudadanía intercultural.

Faja Sara y Faja Pata, Otuzco, La Libertad (2007)

Kené, sistema de diseño shipibo-konibo (2008)

Cerámica de Charamuray, Chumbivilcas, Cusco (2008)

Anaco de Camilaca, Candarave, Tacna (2009)

Feria del Santurantikuy, Cusco (2009)



Filigrana de Catacaos. ►
Platero Segundo Leonidas Flores,
Piura.
Ruraq maki, 2008.

Filigrana de plata de Catacaos, Piura (2010)

Cerámica de Huancas, Chachapoyas, Amazonas (2012)

Cerámica de Chazuta, San Martín (2012)

Mate burilado de Cochas Chico y Cochas Grande, Junín (2013)

Sombrero de paja de Catacaos, Piura (2013)

La Apascha, Paucar del Sarasara y Parinacochas, Ayacucho (2014)

Altars de Espejos en el sur andino, Apurímac y Cusco (2014)

Cestería en junco y totora, Huaura, Huaral y Barranca, Lima (2015)

La producción alfarera de Huarguish y Punchao Chico, Huánuco (2015)

Conocimientos, saberes y prácticas del pueblo Awajún asociados a la cerámica, Amazonas, San Martín, Cajamarca y Loreto (2017)

Conocimientos y técnicas asociados al tejido de las fajas de Viques y La Breña, Huancayo, Junín (2017)

Saberes y prácticas del pueblo ticuna asociados al tejido de fibras vegetales, Mariscal Ramón Castilla, Loreto (2017)

Conocimientos y prácticas relacionados al tejido y uso de la manta blanca, Pachitea, Huánuco (2017)

Conocimientos, prácticas y rituales asociados al tejido y uso de las shicras en San Andrés de Tupicocha, Santiago de Tuna y San Bartolomé, Huarochirí, Lima (2018)

Conocimientos, saberes y usos asociados a la cestería del pueblo Ese Eja, Madre de Dios (2018)

Conocimientos, técnicas y usos asociados al tejido tradicional de Pitumarca, Canchis, Cusco (2018)

Conocimientos, técnicas y prácticas asociados a la cerámica denominada “ollas de piedra”, San Marcos, Cajamarca (2018)

Conocimientos y técnicas en la elaboración de las máscaras de Paucartambo, Cusco (2018)

Conocimientos, saberes y prácticas asociados al bordado en el valle del Colca, Caylloma, Arequipa (2018)

Conocimientos, saberes y prácticas asociados a la producción de cerámica en Raqchi, Canchis, Cusco (2018)

Pintura tradicional de Sarhua o Tablas de Sarhua, Victor Fajardo, Ayacucho (2018)

Conocimientos, técnicas y prácticas asociados a la cerámica de Checca Pupuja, Azángaro, Puno (2019)

Conocimientos, saberes y prácticas relacionados en la elaboración de la cerámica de Quinua, Huamanga, Ayacucho (2019)

Conocimientos, técnicas e iconografía asociados al tallado en piedra de Huamanga, Ayacucho (2019)

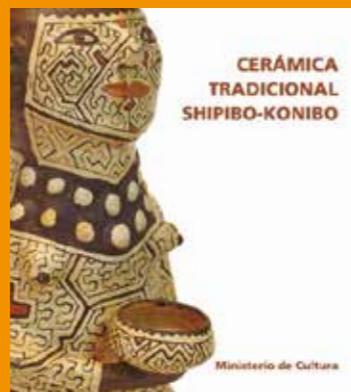
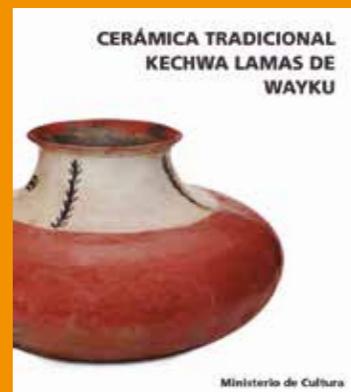
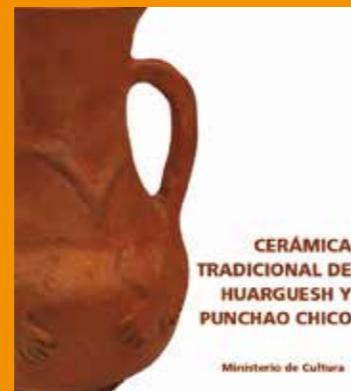
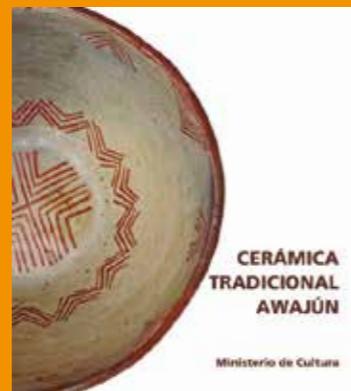
Conocimientos, saberes y técnicas asociados a la producción de los diseños yonga del pueblo yine (2019)

Conocimientos, técnicas e iconografía asociados a la producción del Retablo Ayacuchano, Ayacucho (2019)

LIBROS

Ruraq maki. Repertorios es una colección de libros dedicada a documentar las diferentes expresiones plásticas de los artistas tradicionales peruanos.

Encuéntrelos en: <http://mapavisual.cultura.pe>



TIENDAS VIRTUALES

www.ruraqmaki.pe

Las tiendas virtuales *Ruraq maki, hecho a mano* buscan promover y comercializar el arte popular peruano a través de una plataforma de venta electrónica basada en el comercio justo y solidario que, además de generar ingresos a las familias, visibilice el valor del arte popular tradicional y de sus creadores.

Esta plataforma propone un modelo de tiendas autónomas y de gestión independiente, resultado de un proceso conjunto de aprendizaje, entre el Ministerio de Cultura y los colectivos de artistas tradicionales, sobre las nuevas tecnologías y las posibilidades de comercio que estas ofrecen.

Los invitamos a seguirnos y a disfrutar de la creatividad del Perú.





PERÚ

Ministerio de Cultura



MUSEO
NACIONAL
DE LA
CULTURA
PERUANA

QHAPAQ
ÑAN
PERÚ
sede
nacional

Luis Jaime Castillo Butters
Ministro de Cultura

Luis Guillermo Cortés Carcelén
Viceministro de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales

Shirley Yda Mozo Mercado
Directora General de la Dirección General de Patrimonio Cultural

Soledad Mujica Bayly
Directora de la Dirección de Patrimonio Inmaterial

Estela Miranda Castillo
Directora del Museo Nacional de la Cultura Peruana

Víctor Curay Rufasto
Coordinador General Proyecto Qhapaq Ñan - Sede Nacional

***Ruraq maki. Hecho a mano.
2007-2019***

Ministerio de Cultura
Av. Javier Prado Este 2465, San Borja
www.gob.pe/cultura

Tercera edición, Lima, agosto, 2019
Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2019-09162

Textos:
Angelina Huamán, Soledad Mujica, Daniel Rodríguez, Milagros Saldarriaga
Edición fotográfica: David Salamanca
Fotografías: Archivo Ministerio de Cultura
Diseño y diagramación: Antonella Zumaita

Impreso en los talleres de Rapimagen S.A.
Av. Caquetá 467, int. 415, Urb. Rímac, San Martín de Porres, Lima.
Agosto, 2019.
Tiraje: 3500





www.gob.pe/cultura

 @mincu.pe  @MinculturaPe  minculturape

EL PERÚ PRIMERO